



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật XV Thường Niên - Năm B - Ngày 11 Tháng 7 Năm 2021

<https://ourladyoflavangva.org>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P. * (703) 894-7174 * lavang@cttdva.com *
Cha Chánh Xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *
Chủ Tịch Ban Thường Vụ Lý Anh Dũng * (703) 568-6872 * rayly2000@yahoo.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.
Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối thánh lễ trong trailer JP2
Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 9:00 sáng trong phòng JP2
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:30pm - 5:00pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần cuối) 3:00pm - 5:00pm

MỘT SỐ NGÀY XIN LƯU Ý

Ngày	Thứ	Thánh Lễ / Vụ Việc
14/7	4	Thánh Kateri Tekakwitha, trinh nữ
15/7	5	Thánh Bônaventura, Giám mục, tiến sĩ HT
16/7	6	Đức Mẹ núi Cátminh
18/7	CN	Chúa Nhật XVI Thường Niên

TIỀN THU (28/6/2020 to 4/7/2020)

Tiền bỏ rổ (3 lễ cuối tuần)	\$ 3,453.00
Quỹ xây dựng	\$ 3,104.00
Bán hàng	\$ 448.00

Đóng Góp Cho Quỹ Xây Dựng

Xin liệt kê một số đóng góp cho quỹ xây dựng giáo họ đã nhận được gần đây.

Bà Nguyễn Liệu	\$ 1,000
Ô/b Nguyễn Đức Chân	\$ 360
G/đ Nguyễn Triệu	\$ 140
Nguyễn Hữu Trí	\$ 50
G/đ Võ Sơn & Mai Hương	\$ 70

Trên đây chỉ là liệt kê điển hình. Còn nhiều đóng góp nữa giáo họ không tiện đăng lên hết. Xin chân thành cảm ơn những món quà và đóng góp của quý ông bà, anh chị em cho giáo họ. Xin Chúa trả ơn bội hậu cho quý vị.

Chia Sẻ Mục Tử

Thưa quý ông bà và anh chị em,

Trước hết xin chân thành cảm ơn quý ông bà, anh chị em đã chúc mừng, và còn tặng quà nữa, cho cha đặc trách nhân dịp lễ bổn mạng và kỷ niệm ngày chịu chức linh mục. Xin tri ân

mọi người.

Như đã thông báo, ngày 1 tháng 8 cha Vinhson Đinh Ngọc Thảo sẽ bắt đầu vai trò đặc trách giáo họ Đức Mẹ La Vang, còn cha Luân thì sẽ hết trách nhiệm này. Cũng xin chia sẻ với mọi người là cha Luân đã xin bề trên cho đi nghỉ ngơi một thời gian ngắn (theo kiểu sabbatical), rồi sau đó sẽ tính đến chuyện làm gì sau. Trong thời gian nghỉ, có thể cha sẽ học một lớp nào đó để trau dồi kiến thức, hoặc giúp làm một số công việc của giáo phận, nhà dòng, hoặc giáo xứ - nhưng không phải toàn thời gian. Cuối tuần qua cha Luân cũng đã có dịp gặp và nói chuyện với cha Thảo. Vì còn mới lạ với giáo họ, nên cha Thảo đồng ý để cha Luân giúp cho ngài trong vài tuần tới. Vậy cha vẫn sẽ ở Arlington một thời gian ngắn, chưa đi đâu liền.

Là con người, ai trong chúng ta cũng có cá tính. Môi trường, thời thế cũng ảnh hưởng đến tính khí của mỗi người. Ví dụ: trong giáo họ, chúng ta có những người gốc miền Nam, miền Trung, miền Bắc - người miền nào ít nhiều cũng có khác biệt trong tính khí của mình. Các linh mục cũng vậy: cũng có sự khác biệt cá tính. Nghe nói đâu ở Việt Nam có cha đến giờ lễ thì ngài cầm roi đi chung quanh nhà thờ, ai mà ngồi ngoài nói chuyện thì ngài đánh, bắt vô trong. Còn có cha thì khi mừng lễ bốn mạng phải làm lớn. Riêng cha Luân thì tính lại không quen như vậy. Một linh mục ảnh hưởng cha rất nhiều đó là cha Stanley Parmisanno, một người Mỹ da trắng và là linh hướng cho cha Luân trong thời gian còn làm thầy ở California. Chân ngài bị tàn tật, nhiều khi rất đau, nhưng ngài rất ngại than thở, không muốn người ta phải lo lắng, chú ý đến mình.

Ngài kể chuyện là khi mới chịu chức linh mục, mọi người tụ họp lại tiệc tùng. Riêng ngài thì bắt tay một số người xong, ngài lên ra ngoài, tìm vào nơi thanh vắng để ngài dùng thời giờ với Chúa, cảm nghiệm hồng ân cao cả được làm linh mục mà ngài mới nhận được. Cha Luân có lẽ cũng bị ngài ảnh hưởng ở chỗ đó là cha ngại sự chú ý quá nhiều của đám đông.

Thành ra chúng ta không nên so sánh các linh mục một cách bất cần. Ví dụ, suy nghĩ là cha này làm sao thì cha kia cũng phải làm y như vậy - chưa chắc. Cách làm việc của mỗi cha lệ thuộc vào cá tính của họ. Chỉ có Chúa là quan trọng nhất. Và Chúa cho mỗi người mỗi khả năng, cá tính khác nhau. Cuộc sống có cái thú vị đó. Trên hết mọi người chúng ta hãy đối xử với nhau trong yêu thương.

Cha cầu nguyện nhiều cho giáo họ.

Lm. Phó Q. Luân, OP

Các Hội Đoàn Và Thánh Lễ

Sau một thời gian phải hạn chế các vai trò trong thánh lễ vì Covid, nay các vai trò này đã trở lại bình thường. Xét rằng có một số hội đoàn không có cơ hội nhiều để giúp trong các thánh lễ và thể hiện sự hiện diện của mình, cha đặc trách xin đưa ra một vài sắp xếp sau đây, bắt đầu vào tháng 7 sắp tới.

1). Trách nhiệm: **Đọc thông báo và ý lễ, đọc lời nguyện giáo dân, dâng của lễ** - trong **thánh lễ 2 giờ Chúa Nhật**, xin được trao cho các hội đoàn sau đây phụ trách

- Tuần 1: hội Các Bà Mẹ Công Giáo
- Tuần 2: Hiệp Sĩ Đoàn
- Tuần 3: Liên Minh Thánh Tâm
- Tuần 4: Chị Em Mân Côi
- Tuần 5 (nếu có): ban phòng thánh sắp xếp

Lưu ý:

- Ban Đọc Sách vẫn lo đọc bài đọc 1 & 2
- Việc xin tiền: không buộc hội đoàn làm, nhưng nếu hội đoàn nào muốn làm thì cứ sắp xếp với ban phòng thánh.

2). Trách nhiệm: **Đọc thông báo và ý lễ, đọc sách thánh, đọc lời nguyện giáo dân, dâng của lễ**, - trong **thánh lễ 7 giờ tối thứ bảy** - thường trong năm học của Giáo Lý thì đã làm như vậy:

Tuần 1: Thiếu Nhi Thánh Thể

Những tuần khác: Ban Giáo Lý

Nếu trường Việt ngữ hoặc hội đoàn nào muốn chịu trách nhiệm một tuần nào đó thì xin nói chuyện với cha mới, cha Đinh Ngọc Thảo, sau khi ngài lãnh vai trò đặc trách ngày 1 tháng 8.

Trong những tháng hè không có Giáo Lý thì xin cứ làm như hiện nay.

3). Còn lễ 7 giờ tối Chúa Nhật thì lúc này không chia cho các hội đoàn, ngoại trừ có hội đoàn nào muốn nhận.

Nếu ai có ý kiến gì khác, hoặc thấy cần thay đổi gì thì xin cho cha đặc trách biết. Cảm ơn tinh thần cộng tác, phục vụ của các hội đoàn.



Đóng Góp Qua Hệ Thống "Faith Direct"

Giáo họ xin chân thành cảm ơn những ai đã hưởng ứng lại lời mời gọi của cha đặc trách và sử dụng hệ thống "Faith Direct" để đóng góp tài chánh cho Giáo họ. Trong tháng 6, tổng số tiền quý vị cho Giáo họ qua Faith Direct là \$4,430.95.

Giáo họ hy vọng sẽ được nhiều người hơn nữa sử dụng hệ thống này, để thu nhập sẽ đều đặn hơn và gián tiếp hóa khâu kiểm ngân. Để ghi danh Faith Direct xin quý ông bà, anh chị em vào trang mạng này:

BATTLE OF THE SERVERS 2021

JULY 27, 10:30AM-2PM

Compete against other parishes
for points and spirit

Enjoy BBQ lunch with Bishop
Burbidge

St. Leo the Great parish
Fairfax, VA



Deadline to RSVP: Monday July 19.

Attendance is free.

Register with your parish*

<https://membership.faithdirect.net/VA858>

Nếu muốn tìm hiểu thêm, xin quý ông bà và anh chị em vào trang mạng của Giáo họ - <https://ourladyoflavangva.org/> - sau đó xin bấm vào ô "Đóng góp qua 'Faith Direct'". Nếu ai cần giúp trong việc ghi danh, xin liên lạc cha đặc trách, hoặc chị Thục Trinh (điện thoại: 617-480-1716; email: marierosehoang@gmail.com).

Mọi người vẫn có thể tiếp tục đóng góp qua cách bỏ tiền vào rổ trong nhà thờ hoặc qua đường bưu điện (gởi về địa chỉ ở đầu bản tin). Nhưng hay hơn hết xin sử dụng hệ thống "Faith Direct" nói trên. Xin Chúa trả công bội hậu cho lòng rộng rãi của mọi người.



Ngày 16 tháng 7: Đức Mẹ Núi Cátminh

Cátminh là ngọn núi trông xuống vùng đồng bằng Galilê. Đó là ngọn núi danh tiếng bởi vì tiên tri Êlia, vị tiên tri sống trước thời Chúa Giêsu, đã được sinh ra tại đây. Và tiên tri Êlia cũng đã làm một phép lạ ở đó. Chương thứ 18 trong sách Các Vua Quyển thứ I kể rằng Êlia đã đương đầu chống lại 450 nhà tiên tri của vị thần Baal. Bằng lời cầu nguyện, Êlia đã xin Thiên Chúa làm một phép lạ để minh chứng rằng Thiên Chúa của Êlia là Thiên Chúa chân thật. Và Thiên Chúa đã nhận lời Êlia cầu xin.

Sau đó nhiều thế kỷ, vào thế kỷ thứ 13, có một nhóm tu sĩ Âu châu bắt đầu đến sống trên núi Cátminh. Họ tôn kính Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Thiên Chúa, với tước hiệu Đức Mẹ núi Cátminh. Vì lý

do này mà người ta gọi họ là các cha dòng Đức Mẹ Cátminh. Đây là lý do dòng Cátminh được thành lập. Đức thánh cha Hônôriô III phê chuẩn tu luật của hội dòng vào năm 1226. Nhưng vào năm 1247, Simon Stock, một linh mục gốc Anh, trở thành bề trên của tất cả mọi tu sĩ Cátminh. Ngài đã giúp hội dòng phát triển và thích nghi với thời đại. Ngài đã hướng dẫn hội dòng bắt chước kiểu mẫu của Đa Minh và của Phanxicô.

Vào ngày 16 tháng Bảy năm 1251, Đức Mẹ đã hiện ra với thánh Simon Stock và trao cho thánh nhân Áo Đức Bà Nâu (còn gọi là Áo Đức Bà Camêlô). Lúc ấy, Đức Mẹ hứa sẽ bảo trợ những ai mang áo thánh này. Và nhiều phép lạ đã xảy ra để minh chứng cho lời Đức Mẹ đã nói. Thánh Piô X, được bầu làm giáo hoàng từ năm 1903 tới năm 1914, nói rằng người ta cũng nhận được những phúc lành tương tự như thế nếu họ mang ảnh đeo thay Áo Đức Bà. Ảnh đeo này một mặt có hình Đức Mẹ Camêlô và mặt kia có hình Thánh Tâm Chúa Giêsu. Thánh Simon Stock qua đời tại Boécđô, nước Pháp, vào năm 1265. (<http://www.paolinevn.org>)



Ngày 14 Tháng 7: Thánh Kateri Tekakwitha

Vào giữa những năm 1642 và 1649, thánh Isaac Giogior và các Bạn tử đạo đã từ Pháp trẩy tàu sang vùng Đất Mới – châu Mỹ – để rao giảng Tin mừng. Các ngài đã bị những người Mohawk giết hại đang khi rao giảng lời Chúa cho những người da đỏ bộ tộc Huron. Mười năm sau khi thánh Isaac Giogior qua đời, Kateri Tekakwitha được sinh ra ngay tại ngôi làng mà thánh Isaac đã tử vì đạo. (Chúng ta cử hành thánh lễ kính thánh Isaac và các Bạn tử đạo

vùng Bắc Mỹ ngày 19 tháng Mười.) Têkakwitha sinh tại Auriesville, New York, vào năm 1656. Thân mẫu ngài là một Kitô hữu người Mỹ gốc Algonquin. Thân phụ ngài, là tù trưởng của dân Mohawk, chưa gia nhập đạo. Cha mẹ và anh trai của Têkakwitha đã chết vì căn bệnh đậu mùa khi Têkakwitha lên 4 tuổi. Cũng căn bệnh này đã hủy hoại vẻ đẹp và làm cho khuôn mặt của Têkakwitha bị biến dạng. Người chú, cũng là tù trưởng của dân Mohawk, đã nuôi nấng Têkakwitha. Đây là cách Têkakwitha gặp gỡ các nhà truyền giáo. Vào một dịp kia, chú của Têkakwitha tiếp đón ba nhà truyền giáo thuộc dòng Tên. Têkakwitha được nghe những lời chỉ dạy về đức tin. Rồi ngài được chịu phép Thanh tẩy vào Chúa nhật Phục Sinh năm 1676. Đó cũng là dịp Têkakwitha nhận tên thánh Kateri, nghĩa là Catarina.

Ngôi làng Têkakwitha đang sống chưa phải là ngôi làng Công giáo. Thực sự, chẳng có Kitô hữu nào xuất thân từ gia đình của Têkakwitha. Việc Têkakwitha chọn lối sống độc thân đã làm cho những người cùng chủng tộc phật lòng. Họ đã lăng mạ Têkakwitha và có vài người đã phần nộ vì Têkakwitha không chịu làm việc trong ngày Chủ nhật. Nhưng Kateri vẫn giữ vững lập trường của mình. Ngài đã đọc kinh Mân Côi mỗi ngày, ngay cả khi bị người ta giễu cợt. Kateri đã nhẫn nại chấp nhận và âm thầm chịu đựng. Cuộc sống của Kateri càng trở nên khó khăn vì sự bách hại của những người cùng làng. Sau cùng, Kateri đã trẩy tới sống tại một ngôi làng Công giáo gần Montreal. Tại đây, vào ngày lễ Chúa Giáng Sinh năm 1677, Kateri đã được Rước lễ lần đầu. Và đó là một ngày hồng phúc! Cha Phêrô Côtônec, một linh mục thuộc dòng Tên, đã hướng dẫn đời sống thiêng liêng cho Kateri suốt ba năm sau đó. Kateri và một phụ nữ Irôquô tên Anastasia đã sống đời Kitô hữu rất quảng đại và phấn khởi. Vào ngày 25 tháng Ba năm 1679, Kateri đã tuyên lời khẩn tự giữ mình đồng trinh. Ngài mới chỉ được 24 tuổi khi phải lìa thế ngày 17 tháng Tư năm 1680. Sau đó đúng 300 năm, vào ngày 22 tháng Sáu năm 1980, Kateri Têkakwitha được đức thánh cha Gioan Phaolô II tôn phong lên bậc chân phước. Người ta đã đặt cho Kateri Têkakwitha một tên gọi rất dễ thương, “bông hoa huệ của những người Mohawk.” Đức Giáo Hoàng Bênêđictô đã phong hiển thánh cho ngài năm 2012. (<http://www.paolinevn.org>)

Lễ Thêm Sức 2022

Trong tuần vừa qua Tòa Giám Mục thông báo là Đức Cha Paul S. Loverde, cựu Giám Mục giáo phận Arlington, sẽ tới cử hành bí tích Thêm Sức cho giáo họ vào ngày thứ bảy 28 tháng 5, 2022, lúc 10 giờ sáng.

Xin nhắc quý phụ huynh chúng ta nhanh chóng ghi danh học giáo lý cho con em của mình. Đơn đã được in ra và để cuối nhà thờ, hoặc quý vị vào <https://ourladyoflavangva.org/giaoly/ccdregistration>. Nghĩa là vào trang mạng của giáo họ - <https://ourladyoflavangva.org> – sau đó bấm phần Trường Lavang, rồi Trường Giáo Lý, và Ghi Danh...

Riêng các em lớp Thêm Sức, giáo họ xin có thông tin như sau:

Thông lệ của Ban Giáo Lý là các em lớp 10, nghĩa là độ tuổi

15, mới được học và lãnh bí tích Thêm Sức. Trong năm học 2020-2021, vì Covid nên một số phụ huynh đã không cho các em đi học lớp Thêm Sức. Nay giáo họ xin kêu gọi quý phụ huynh sớm ghi danh cho các em này – năm nay các em là độ tuổi 16, lớp 11 ở trường học bên ngoài - để các em không bị trễ trong việc lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

Thông thường các em phải học lớp 9, rồi mới được lên lớp 10 và lãnh nhận Thêm Sức. Nhưng trong năm học 2020-2021, cũng vì Covid nên một số các em đáng lẽ phải học lớp 9 đã không đến trường. Ban Giáo Lý sẽ cho phép các em này vào lớp 10 năm nay (2021-2022), mặc dù đã không học lớp 9 năm 2021-2021. Xin quý vị phụ huynh ghi danh sớm để Ban Giáo Lý tiện lên chương trình.



Ghi Danh Học Việt Ngữ

Trường Việt ngữ đang nhận ghi danh cho năm học 2021-2022. Trường cũng cần thiện nguyện viên dạy tiếng Việt. Xin quý vị vào trang mạng Trường La Vang của Giáo họ (www.ourladyoflavangva.org) để ghi danh cho học sinh và tham gia giảng dạy tiếng Việt. Hoặc lấy đơn đã được in ra ở trên bàn cuối nhà thờ. Xin ghi danh sớm để Trường mua sách và chuẩn bị những thứ cần thiết kịp ngày khai giảng 10 tháng 9.



Ý Lễ Trong Tuần

**HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ,
chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:**

Thứ Bảy, Ngày 10 Tháng 7 - Lễ 7:00 pm

Anna Đinh Thị Cân (g/đ Trọng Hải)

Anna Nguyễn Thị Tính (Nguyễn Thị Lan)

Augustinô Nguyễn Bình Khiêm (Nguyễn Thúy Mai)

Gioana Nguyễn Thị Nguyệt (g/đ Hậu Hương)

Gioakim Nguyễn Văn Nhỏ (Nguyễn Kim Thuận)

Giuse Nguyễn Quốc Ấn (Nguyễn Thúy Mai)

Maria Nguyễn Thị Sáu lễ giỗ (Nguyễn Thúy Mai)

Maria Nguyễn Thị Sen (ô/b Huệ)

Các linh hồn (g/đ Hậu Hương)

Xin cho chấm dứt nạn phá thai (Hồ Thái)

Thúy Vân xin tạ ơn

Gia đình Mạng Lan xin tạ ơn

Thúy Vân xin bình an

Chúa Nhật, Ngày 11 Tháng 7 - Lễ 2:00 pm

Cha cố Giuse Nguyễn Văn Chủ (Thái Ngọc Liên)

Annê Lê Thị Huệ (Võ Thị Dung)

Anne Marie Ân Thị Xiêm lễ giỗ (các con & cháu)

Gioana Nguyễn Thị Nguyệt

Giuse Nguyễn Quốc Huy (a/e Cabinet Co.)
Maria Bùi Thị Hạc (Đình Dung)
Maria Nguyễn Thị Luân (Ngô Thị Tuyết)
Maria Trần Thị Thu Ba (Diễm Trang)
Maria Trần Thị Tuyết (Trần Thị Nguyệt)
Phanxicô Đoàn Văn Ninh (Hung Dang)
Phaolô Nguyễn Gia Phương
Phêrô Đình (Trần Thị Nguyệt)
Giuse Wayne Ellis (Nguyễn Cathy)
Linh hồn thai nhi (Ngô Thị Tuyết)
Một gia đình xin tạ ơn
Hương xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Mừng sinh nhật 84 ông Võ Văn Năm (Khanh Châu)
Một gia đình xin bình an
Trần Hạnh xin bình an

Chúa Nhật, Ngày 11 Tháng 7 - Lễ 7:00 pm

Antôn Nguyễn Văn Gia (Nguyễn Thị Linh)
Giuse Nguyễn Quốc Huy (a/e Cabinet Co.)
Lucia (Nguyễn Tuấn)
Maria Đỗ Thị Nhung (Nguyễn Đức Chân)
Phanxicô Xaviê Phạm Duy Chính (Nguyễn Đức Chân)
Phêrô Lâm Vĩnh Hưng
Phêrô Nguyễn Như Quang (Nguyễn Châu)
Tôma (Nguyễn Tuấn)
Các linh hồn mồ côi (Nguyễn Châu)
Gia đình Tâm Vân xin bình an
Anh Hồ Thái xin tạ ơn
Gia đình Tâm Vân xin tạ ơn
Nguyễn Châu xin được như ý

Thứ Bảy, Ngày 17 Tháng 7 - Lễ :00 pm

Anna Đình Thị Cấn (g/d Trọng Hải)
Giuse Nguyễn Văn Tâm
Maria Nguyễn Thị Sen (ô/b Huệ)
Anh Hồ Thái xin ơn bình an

Chúa Nhật, Ngày 18 Tháng 7 - Lễ 2:00 pm

Cha cố Giuse Nguyễn Văn Chủ (Thái Ngọc Liên)
Annê Lê Thị Huệ (Võ Thị Dung)
Giuse Nguyễn Quốc Huy (a/e Cabinet Co.)
Maria lễ giỗ (g/d Phạm Nguyễn)
Maria Bùi Thị Hạc (Đình Dung)
Maria Trần Thị Thu Ba (Diễm Trang)
Phaolô Nguyễn Gia Phương
Giuse Wayne Ellis (Nguyễn Cathy)

Trần Hạnh xin bình an

Chúa Nhật, Ngày 18 Tháng 7 - Lễ 7:00 pm

Antôn Nguyễn Văn Gia (Nguyễn Thị Linh)
Giuse Nguyễn Quốc Huy (a/e Cabinet Co.)
Phêrô Lâm Vĩnh Hưng
Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Tuyết Hiền)
Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Tuyết Hiền)
Các linh hồn (Thái Hồ)

**CẦU NGUYỆN cho những người
già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn**

Ông Cố Trần Văn Lễ
Thầy Phạm Minh Kiên
Ông Võ Văn Năm
Ông Nguyễn Thuận
Bà Nguyễn thị Quý
Bà Lê thị Cấn
Bà Vũ Thị Huệ
Bà Nguyễn Thị Liêm
Chị Nguyễn Mimi
Chị Nguyễn Xuân Mai Phương
Bà Tô Thị Kim Tâm
Bà Nguyễn Thị Mỹ
Bà Vũ Tuyết
Cô Nguyễn Thu Thanh
Ông John Agloro
Bà Đỗ Thị Hương
Anh Stephen Ebner
Em Trần Bích Thảo
Chị Trần Thị Minh Thoa
Chị Nguyễn Bình Thanh



"Quý vị có thân nhân là người cao niên hoặc khuyết tật cần được chăm sóc sức khoẻ tại nhà?"

Agnes Home Healthcare

14631 Lee Hwy Centreville VA 20121

- Cung cấp dịch vụ personal/respite care
- Giúp đỡ làm thủ tục xin Medicaid và Long-term care
- Tổ chức khoá đào tạo người thân muốn trở thành certified PCA để chăm sóc người trong gia đình.

Liên lạc Linh Tran 571-800-8449 (Ext: 3)

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Âu Bắc

703-945-9723

AVAILABLE

6 months for \$100

1 year for \$200

Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc

Trực Tiếp: Anh Âu Bắc

703-945-9723

Handyman

Kitchen - Bathroom - Hardwood Floors

Windows - Thông ống cống

Tận tâm, uy tín, chất lượng,

giá cả phải chăng.

Liên lạc: Quy Nguyễn

Call or Text: 571-523-7907

Medicare, Supplemental, Individual, Group & Life

Income Thấp, Không có Bảo hiểm

Quý vị có cần giúp đỡ với bảo hiểm y tế (Medicare) không?

- Chúng tôi đại diện cho các hãng bảo hiểm lớn
 - o \$0 lệ phí hàng tháng (\$0 monthly premium)
 - o Không phải trả tiền khi đi khám bác sĩ (\$0 co-pay)
- Cơ hội để quý vị thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Obamacare

- Bảo hiểm y tế cao cấp
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- **Quý Đại Học** (College Fund)
- **Quý Hữu Trí** (Retirement Plan)
- **Bảo hiểm trọn đời** (Permanent Life Insurance)
- **Bảo Hiểm cuộc sống an nhàn** (Accelerated Living Benefits)

Xin vui lòng gọi cho chúng tôi tại:

Ann Mai Tran
annt8117@gmail.com
804-539-1171

Theresa Thu-Tran Nguyen
theresatrannguyen@gmail.com
703-928-1593

Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.

Phòng cho nữ độc thân thuê

nhà townhouse tại Manassas VA
cách nhà thờ St. Veronica 11 miles.

Liên lạc đt cô Kim Hạnh
571-524-6872 hoặc email
hanhkt2006@yahoo.com

TAPIOCA EXPRESS BUBBLE TEA AND SNACK STORE

We have all kind of milk tea, smoothies, yogurt and coffee to figure food and snacks, especially BANH MI.

**10% OFF FOR ALL MENU ITEMS
FROM GIAO HO DUC ME LA VANG!**

6041 CENTREVILLE CREST LANE
CENTREVILLE VA 20121

Tel: **703-825-7218**

Business Hours:

SUN-THURS: 12 PM - 9 PM

FRI-SAT: 12 PM - 10 PM

CÓ PHÒNG CHO ĐỘC THÂN SHARE

Nhà SINGLE HOUSE, vùng STERLING,
VA 20166, cách VERONICA CHURCH

15 PHÚT lái xe (#5 miles)

Xin liên lạc : Hiến (571) 2267480

Thông (571) 2861471



45999 Regal Plaza, #101, Sterling, VA 20165

Phone: (571) 375-7945

Đặc biệt: Trà sữa, Sinh tố, Bingsu,
Bánh mì, Bánh cuốn, Phở, Crepe, v.v ...

Mua 5 Bánh mì, tặng 1

Mua 4 đồ uống, tặng 1

(Nếu quý vị mua \$50, chúng tôi sẽ tặng lại nhà thờ \$5)

Xin lưu ý: cắt coupon mang đến tiệm, và không bao gồm những ưu đãi khác



Don Lee

- RETAIL LEASING
- INVESTMENT SALES
- TENANT REPRESENTATION
- LANDLORD REPRESENTATION

703-414-9004
dlee@renaudconsulting.net



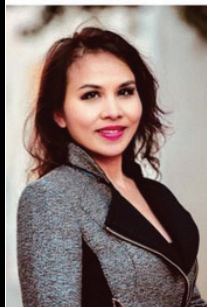
703-404-2346 | 8605 Westwood Center Drive • Suite 410 • Vienna, Virginia 22182 | renaudconsulting.net

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ Samson Properties

10 năm kinh nghiệm trong ngành bất động sản, tận tình, uy tín



www.lycamleRealtor.com

703-855-2622

Lecamly31@gmail.com

8521 Leesburg Pike #300

Tysons, VA 22182

Diva Nails Spa & Beauty Academy, LLC

Trường nhận dạy học viên:

Cosmetology 1500 hours * Nails Technician 500 hours
Wax technician 115 hours * Eyelash Extensions 100 Hours

Bảo đảm có việc làm sau khi học xong!

Xin Liên Lạc: **Jennifer Trinh Tran**

703 505 0708 CELL * 703 531 1400 WORK

Phim Ảnh
Kỷ Niệm

THÔNG NGUYỄN

ĐÁM CƯỚI - CHÂN DUNG - QUẢNG CÁO
thongnguyen091962@gmail.com

571-344-3831



BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

Coldwell Banker Residential Brokerage

11911 Freedom Drive, Suite 520, Reston, VA 20190

CELL: (703) 945-9723 OFFICE: (703) 471-7220

Email: david.au@cbmove.com

Website: www.davidau.cbintouch.com



RESIDENTIAL BROKERAGE

Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com

Valley National Bank®

MICHAEL DUONG

HOME LOAN CONSULTANT

11350 Random Hills Road, #802

Fairfax, VA 22030

C: 703.798.4586

eFax: 804.729.8036

E: mduong@valleynationalbank.com

valleynationalbank.com/mduong

NMLS# 484234



Văn Phòng Luật Sư Anthony H. Nourse

Với 22 năm kinh nghiệm ở tiểu bang Virginia, rất tận tâm, được nhiều tin nhiệm với đồng hương Việt Nam trong vận đề pháp lý như say rượu lái xe, lái xe quá tốc độ, bằng lái bị giam, các vi phạm giao thông, các tiêu hình và đại hình.

Xin gọi **703-539-0020** để lấy hẹn. Tham khảo miễn phí và có thông ngôn viên Việt Nam giúp đỡ.

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

Khảo sát và Định giá miễn phí

(Free Inspection and Estimate)

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:

Xe - Nhà - Thương Mãi - Nhân Thọ

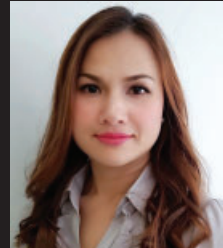
4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

www.Lemaxinsurance.com

Lan Tran / Principal

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở
Văn Phòng vùng Falls Church



PEARSON SMITH
REALTY

TUYET NGOC BUI

Premier Real Estate Agent

8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: **571-386-1075**

Cell: **571-243-6776**

Email: soldwithbui@gmail.com

CẦN THỢ BARBER

Tiệm vùng Stone Ridge cần thợ Barber
 42020 Village Center Pl #110
 Stone Ridge, VA 20105
 xin liên lạc số điện thoại:
 (703) 327-3124

CẦN THỢ NAIL

biết làm chân tay Gel, và díp Giỏi,
 giá nail cao, income cao và Tip hậu.
 Tiệm rộng đẹp cho làm thoải mái vui vẻ
 xin liên lạc số ĐT
 878-218-8388

CẦN GẤP THỢ NAIL

Tiệm Nail Vùng Reston 20191
 Reston Community Shopping Center
 Cần gấp thợ nail, biết làm đủ thứ, income cao
 Xin liên lạc chị **Kim** (leave message)
 qua số điện thoại: 571-236-7922

DIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì
 hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
 Tận tâm, uy tín, chất lượng,
 giá cả phải chăng.

Liên lạc: **Nguyễn Cường**
 Điện thoại: 571-290-8522

PHỞ NEW

VIETNAMESE AUTHENTIC NOODLE SOUP
 10% OFF FOR ALL MENU ITEMS

2441 + 2443 - F3, CENTREVILLE RD, HERDON, VA 20171
 (in Clock Tower Center, near Shoppers Food Warehouse)

Tel: (703) 793-9399

Business Hours

MON - SAT: 9:00 AM - 9:00 PM
 SUN: 9:00 AM - 8:00 PM



Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Của New York Life!



Tô Quốc Bảo, Agent
 New York Life Insurance
 Company
 W 703-610-4041
 C 703-623-4632
 8075 Leeburg Pike,
 Suite 400
 Vienna, VA 22182

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.

Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Life Insurance
- Quỹ tiền học
- Education Funding
- Quỹ hưu bổng
- Retirement Planning
- Bảo hiểm sản sóc dài hạn
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!

The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh.

Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thực.

SMRU 1674475

Genesis Assurance Center

Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance

STEVE (LOC) DANG

PRINCIPAL

571-354-1015 (Cell)

703-536-4001 Ext. 102 (Office)

276-595-1954 (Fax)

DSTEVE@GACINSURE.COM

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504
 ANNANDALE, VA 22003

Income Thấp, Không có Insurance

Tại Genesis Assurance Center bạn có thể:

Obamacare

- Premium Health Insurance
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Medicare

- Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn
- Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- College Funding (Quỹ Đại Học)
- Retirement Plan (Quỹ Hưu Trữ)
- Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)
- Accelerated Living Benefits (Bảo hiểm cuộc sống an nhàn)

Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.
 YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED



HIỀN NGUYỄN

Hair and Makeup for wedding
 and other special occasions ...

Chuyên trang điểm, búi tóc cho
 đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...

Có đến nhà theo yêu cầu.

Có giá đặc biệt cho trên 5 người.

571-830-0844 (CELL or TEXT)

hientada@yahoo.com

MARK S. LORIA

Attorney At Law

Office: (202) 560-0202

3905 Railroad Ave, Ste 104
 Fairfax, VA 22030

900 South Washington St, Ste 103
 Falls Church, VA 22042

CAROLYN PHUONG NGUYEN

director/marketing

carolyn.nguyen05@gmail.com

Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

CAPRI SALON & BARBER SHOP

by Mailee

3061-A Centreville Rd.

Herndon, VA. 20171

(Bên cạnh Chợ FOOD LION)

Ph: (703) 796-9500

Or (703) 895-8835

CẮT, UỐN, SẤY, NHUỘM, GỘI Tóc

NAM, NỮ TRẺ EM

Cắt Da và Sơn Móng Tay Chân.

Cách nhà thờ St. Veronica ba đèn đường
 rẽ trái. Tiệm trong "Mc Learen Square
 Shopping Center"

Chuyên Nghiệp, Vui Vẻ. Giá cả Nhẹ Nhàng.

Hair Cut Child 8 & Under \$14

Shampoo Set \$17/add-on opt.

Shampoo & Cut \$19 & up

Shampoo, Cut & Blowdry \$25 & up

Perm, Cut & Style \$75 & up

Color, Cut & Style \$75/add-on opt.

MỠ CỬA 7
 NGÀY
 TRONG
 TUẦN



Hoang Vu

Mortgage Loan Officer

NMLS ID# 483540

3914 Centreville Road,

Suite 110

Chantilly,

Virginia 20151

T: 571-243-7859 * F: 883-858-7946

henry.vu@pnc.com

www.pncmortgage.com/henryvu

Member of The PNC Financial Services Group

www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL

LỘC NGUYỄN DMD PC.

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
 với hơn 15 năm kinh nghiệm.

Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,
 Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...

Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO

Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110

703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA

703-754-1999

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT

25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM